



Европейски съвет

Брюксел, 18 декември 2015 г.
(OR. en)

EUCO 28/15

CO EUR 13
CONCL 5

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Делегациите
Относно:	Заседание на Европейския съвет (17 и 18 декември 2015 г.) — Заключение

Приложено се изпращат на делегациите заключенията, приети от Европейския съвет на посоченото по-горе заседание.

I. МИГРАЦИЯ

1. През последните месеци Европейският съвет разработи стратегия, насочена към овладяване на безпрецедентните миграционни потоци, с които Европа се сблъсква. Изпълнението на тази стратегия обаче е недостатъчно и трябва да се ускори. За да бъде защитена целостта на Шенгенското пространство, е абсолютно необходимо да бъде възстановен контролът над външните граници. Трябва бързо да бъдат предприети мерки по отношение на слабостите, по-специално във връзка с горещите точки, преместването и връщането. Институциите на ЕС и държавите членки трябва спешно:
 - а) да предприемат мерки по отношение на проблемите по външните граници на Шенген, по-специално като осигурят систематични проверки за сигурност в съответните бази данни, и да предотвратят документните измами;
 - б) да вземат мерки по отношение на слабостите във функционирането на горещите точки, включително като установят капацитета на приемане, който е необходим за постигане на целите им; бързо да се споразумеят по точен график за привеждането в действие на допълнителни горещи точки; да гарантират, че Frontex и Европейската служба за подкрепа в областта на убежището (EASO) разполагат с необходимия експертен опит и оборудване;
 - в) да осигурят систематично и пълно идентифициране, регистрация и вземане на пръстови отпечатаци, както и да вземат мерки за преодоляване на отказите за регистрация и за овладяване на нередовните вторични потоци;
 - г) да изпълнят решенията за преместване, както и да помислят за включване сред бенефициерите на съществуващите решения други държави членки, които са под голям натиск и които са помолили за това;
 - д) да предприемат конкретни мерки, за да гарантират реалното връщане и обратно приемане на лицата без право на пребиваване, и да предоставят подкрепа на държавите членки във връзка с операциите по връщане;
 - е) да засилят мерките за борба с контрабандата и трафика на хора;

- ж) да осигурят изпълнението и оперативните последващи действия във връзка със:
- Конференцията на високо равнище относно маршрута през Източното Средиземноморие и Западните Балкани; във връзка с това е важно да се оказва подкрепа на държавите извън ЕС, които се намират по западнобалканския маршрут, за извършването на регистрация в съответствие със стандартите на ЕС;
 - Срещата на върха от Ла Валета, по-специално по отношение на връщането и обратното приемане, и
 - Изявлението на ЕС и Турция от 29 ноември 2015 г. и плана за действие ЕС—Турция; в този контекст Корепер се приканва да завърши бързо своята работа по начините за мобилизиране на 3 млрд. евро за Механизма за Турция в полза на бежанците.
- з) да продължат да изпълняват договорената схема за презаселване;
- и) да продължат да следят отблизо потоците по миграционните маршрути, така че да бъдат в състояние бързо да реагират на развоя на ситуацията.
2. Съветът следва да продължи работата по механизма за преместване в кризисни ситуации, като отчита натрупания опит, и бързо да вземе решение за позицията си относно списъка на сигурните държави на произход. Съветът се приканва да разгледа бързо положението с Афганистан. Съветът следва бързо да разгледа предложенията на Комисията от 15 декември, свързани с „Европейска гранична и брегова охрана“, Кодекса на шенгенските граници, „Доброволна хуманитарна схема за приемане“ и документите за пътуване за целите на връщането. Съветът следва да приеме позицията си относно европейската гранична и брегова охрана по време на нидерландското председателство. Комисията ще представи бързо прегледа на системата „Дъблин“; междувременно съществуващите правила трябва да се прилагат. Също така скоро Комисията ще представи преработено предложение относно „интелигентните граници“.
3. Председателството, Комисията и върховният представител ще докладват за осъществения напредък преди заседанието на Европейския съвет през февруари.

II. **БОРБА С ТЕРОРИЗМА**

4. Терористичните нападения в Париж на 13 ноември 2015 г. засилиха още повече решимостта ни да продължим безкомпромисната борба с тероризма, като използваме пълноценно всички средства, с които разполагаме, включително тясното сътрудничество с ключови партньори като Съединените щати. Мерките, набелязани в изявлението на държавните и правителствените ръководители от 12 февруари 2015 г., включително тези, които бяха конкретизирани със заключенията на Съвета от 20 ноември 2015 г., трябва спешно да бъдат приложени. Европейският съвет ще разглежда редовно положението.
5. Вследствие на неотдавнашните терористични нападения стана ясно, че спешно трябва да се засили имащият отношение обмен на информация, по-конкретно във връзка със:
 - а) систематичното въвеждане на данни за чуждестранните бойци терористи в Шенгенската информационна система ШИС II;
 - б) осигуряването на систематичен обмен на данни относно съдебните досиета на лицата, свързани с тероризъм (и с тежката и организираната престъпност), и разширяване на приложението на Европейската информационна система за съдимост (ECRIS) по отношение на гражданите на трети държави;
 - в) осигуряването на оперативна съвместимост между съответните бази данни по отношение на проверките за сигурност;
 - г) подобряването на информационния обмен между органите на държавите членки за борба с тероризма, подкрепата за работата на новия център за борба с тероризма на Европол и
 - д) увеличаване на приноса на държавите членки за базите данни на Европол, както и осигуряване на достъп на Европол и Frontex до съответните бази данни.
6. Постигането на споразумение между съзаконодателите по предложението за директива относно използването на резервационни данни на пътниците за предотвратяване, разкриване, разследване и наказателно преследване на престъпления, свързани с тероризъм, и на тежки престъпления открива пътя към бързото приемане и изпълнение на директивата, което ще отбележи решителна крачка напред в борбата с тероризма. Европейският съвет припомня ангажимента на всички държави членки да прилагат системата за PNR данни по отношение на полетите в рамките на ЕС, както и по отношение на превозвачи, различни от въздушните, като туристически агенции и туроператори.

7. Изпълнението на поетия през февруари т.г. ангажимент от държавните и правителствените ръководители за по-задълбочено сътрудничество между службите за сигурност следва да продължи, при пълно спазване на изключителната компетентност на държавите членки по отношение на националната сигурност, по-специално чрез по-нататъшно структуриране на обмена на информация между тях, така че заинтересованите държави членки да могат да извършват по-задълбочени съвместни оперативни анализи на заплахите.
8. Изключително важно е също държавите членки да осъществяват систематични и координирани проверки по външните граници, включително на лица, които упражняват правото си на свободно движение.
9. Съветът ще разгледа бързо предложенията на Комисията относно борбата с тероризма и огнестрелните оръжия, по-специално относно голямокалибрните полуавтоматични оръжия. Държавите членки следва да приложат цялостно Регламента относно прекурсорите на взривни вещества.
10. Съветът и Комисията ще предприемат бързо допълнителни действия срещу финансирането на тероризма във всички области, набелязани от Съвета на 20 ноември; по отношение по-специално на замразяването на активи и другите ограничителни мерки, следва да се отдаде приоритет на засилването и при нужда на удължаването на срока на действие на съществуващите мерки за борба с дейностите, свързани с ИДИЛ/Даиш, в целия ЕС.
11. ЕС спешно ще засили ангажиментите си в областта на борбата с тероризма с партньорите от Северна Африка, Близкия изток, Турция и Западните Балкани.
12. За да се осигури подкрепа за наказателните разследвания, ще се придвижи работата във връзка с получаването на електронни доказателства, особено когато лицето е установено в чужбина. Това ще включва по-нататъшно сътрудничество с интернет индустрията.
13. Комисията, върховният представител и координаторът на ЕС за борбата с тероризма ще наблюдават обстановката отблизо и ще докладват на Съвета.

III. ИКОНОМИЧЕСКИ И ПАРИЧЕН СЪЮЗ

14. Във връзка с доклада на петимата председатели относно завършването на изграждането на икономическия и паричен съюз, представен по искане на Европейския съвет от декември 2014 г., Европейският съвет потвърждава ангажимента си да работи за завършването на изграждането на икономическия и паричен съюз по открит и прозрачен начин и при пълно зачитане на вътрешния пазар. Той отправя искане към Съвета своевременно да разгледа предложенията, представени от Комисията вследствие на доклада. По-специално, следва да бъде отбелязан бърз напредък по отношение на:

- а) по-ефективното икономическо и фискално управление, което да стимулира конкурентоспособността, сближаването и устойчивостта;
- б) външното представителство на еврозоната, което да съответства в по-голяма степен на нейната тежест в световната икономика;
- в) банковия съюз, което да повиши финансовата стабилност в еврозоната.

Съветът ще докладва за постигнатия напредък до юни 2016 г.

15. Правните, икономическите и политическите аспекти на по-дългосрочните мерки, набелязани в доклада, трябва да бъдат разгледани по-задълбочено. В допълнение към по-нататъшната работа, които трябва да се извърши от Комисията и Съвета, Европейският съвет ще разгледа отново тези мерки най-късно до края на 2017 г.

IV. ВЪТРЕШЕН ПАЗАР

16. Вътрешният пазар е основният двигател на растежа и създаването на работни места в Европа и има ключово значение за инвестициите и повишаването на европейската конкурентоспособност. За да се използват всичките му предимства, е изключително важно законодателството в тази област да бъде прозрачно, несложно и да се базира на най-ефикасните инструменти като хармонизацията и взаимното признаване. Освен това законодателството следва ефективно и изцяло да се прилага и спазва на практика, като същевременно се адаптира към новите предизвикателства, а тежестта за икономическите субекти се свежда до минимум. Във връзка с инициативите на Комисията за укрепване и задълбочаване на единния пазар Европейският съвет:
- а) настоява за амбициозно прилагане на пътната карта за изпълнение на стратегията за единния пазар с оглед постигането на по-задълбочен и справедлив единен пазар на стоки и услуги във всички основни области;
 - б) в интерес както на потребителите, така и на промишления сектор, приканва институциите на ЕС да ускорят изпълнението на стратегията за цифровия единен пазар; приветства постигнатото споразумение по пакета за защитата на данните като съществена стъпка напред;
 - в) във връзка с плана за действие на Комисията за изграждане на съюз на капиталовите пазари призовава Парламента и Съвета бързо да постигнат съгласие по първоначалните действия, включително секюритизацията.
17. Европейският съвет изтъква значението, което придава на успешното приключване на преговорите за ТПТИ. Европейският съвет настойчиво приканва всички страни да удвоят своите усилия с цел сключването на амбициозно, всеобхватно и взаимноизгодно споразумение във възможно най-кратък срок с оглед на пълното оползотворяване на потенциала на трансатлантическата икономика.

V. ЕНЕРГИЕН СЪЮЗ С НАСОЧЕНА КЪМ БЪДЕЩЕТО ПОЛИТИКА ЗА КЛИМАТА

18. Европейският съвет приветства историческите резултати, постигнати в Париж, където световните лидери приеха първото по рода си глобално правно обвързващо споразумение в областта на климата, чиято цел е глобалното затопляне да бъде спряно доста под 2 °C и да се положат усилия да бъде ограничено до 1,5 °C. Той приканва Комисията и Съвета да оценят резултатите от COP21 до март 2016 г., по-конкретно в контекста на рамката в областта на климата и енергетиката за периода до 2030 г., и да подготвят следващите стъпки.

19. Европейският съвет направи оценка на напредъка в изграждането на енергийния съюз с насочена към бъдещето политика за климата във всичките ѝ измерения. Във връзка с това той призовава за:
- а) своевременно представяне на съответните законодателни предложения в съответствие с предишните насоки;
 - б) цялостно изпълнение на законодателството относно енергията от възобновяеми източници, енергийната ефективност и други мерки, като постигане на по-добри инвестиционни възможности, с цел изпълнение на целта за 2020 г.;
 - в) изготвяне на интегрирана стратегия за научни изследвания, иновации и конкурентоспособност;
 - г) своевременно изпълнение на проекти от общ интерес и оптимално използване на инфраструктурата в полза на постигането на напълно функциониращ и взаимосвързан пазар и енергийна сигурност. Новата инфраструктура следва да бъде изцяло съобразена с третия енергиен пакет и останалото приложимо законодателство на ЕС, както и с целите на енергийния съюз.

VI. ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

20. Европейският съвет проведе политически обмен на мнения относно плановете на Обединеното кралство за референдум (за оставането или излизането от ЕС). След днешния конструктивен дебат по същество членовете на Европейския съвет се споразумяха да работят в тясно сътрудничество за намирането на взаимно удовлетворителни решения и в четирите области по време на заседанието на Европейския съвет на 18—19 февруари 2016 г.

VII. ВЪНШНИ ОТНОШЕНИЯ

21. Европейският съвет изразява пълната си подкрепа за усилията на Международната група за подкрепа на Сирия за прекратяване на конфликта в Сирия чрез политически процес в съответствие с Женевското комюнике от 2012 г., както и за усилията на световната коалиция за преодоляване на регионалната и глобалната заплаха, която представляват ИДИЛ/Даиш. При сегашния режим в Сирия не може да има траен мир. ЕС е решен да продължи активното си участие в Международната група за подкрепа на Сирия и в световната коалиция срещу ИДИЛ/Даиш. Европейският съвет очаква провеждането на конференцията за Сирия на 4 февруари 2016 г., домакини на която ще бъдат Германия, Норвегия, Кувейт, Обединеното кралство и ООН.

22. Европейският съвет отбелязва, че целта на върховния комисар на ООН за бежанците, на Световна продоволствена програма и други агенции да бъде предоставена допълнителна сума в размер на 1 млрд. евро в отговор на неотложните нужди на бежанците в региона е била преизпълнена и че ще продължи да отделя нужното внимание на потребностите на страните от региона.
23. ЕС приветства подписването на политическото споразумение за Либия в Схират като много важна стъпка и заявява готовността си да подкрепи правителство на националното съгласие веднага щом бъде сформирано. ЕС настойчиво приканва всички неангажирани до момента страни да се присъединят към процеса.
-